

VALUKOJAMASINAD. KÕRGSURVEVALUMASINATE
OHUTUSNÕUDED

Foundry machinery - Safety requirements for high
pressure die casting machines (ISO 23063:2024)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>See Eesti standard EVS-EN ISO 23063:2025 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 23063:2025 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 30.07.2025.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusest.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN ISO 23063:2025 consists of the English text of the European standard EN ISO 23063:2025.</p> <p>This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p> <p>Date of Availability of the European standard is 30.07.2025.</p> <p>The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p>
--	---

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.110, 77.180

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele. Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation and Accreditation: Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 23063

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 2025

ICS 13.110; 77.180

Supersedes EN 869:2006+A1:2009

English Version

Foundry machinery - Safety requirements for high pressure die casting machines (ISO 23063:2024)

Machines de fonderie - Exigences de sécurité pour les machines à couler sous haute pression (ISO 23063:2024)

Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsanforderungen an Metall-Druckgießanlagen (ISO 23063:2024)

This European Standard was approved by CEN on 8 November 2024.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

European foreword

This document (EN ISO 23063:2025) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 306 "Foundry machinery" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 202 "Foundry machinery" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2026, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2026.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 869:2006+A1:2009.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 23063:2024 has been approved by CEN as EN ISO 23063:2025 without any modification.

Contents

	Page
Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	3
4 List of significant hazards	7
4.1 General.....	7
4.2 Mechanical hazards.....	7
4.3 Electrical and control system hazards.....	7
4.3.1 Electrical hazards.....	7
4.3.2 Control system hazards.....	7
4.4 Thermal hazards.....	8
4.5 Fire hazards.....	8
4.6 Noise hazards.....	8
4.7 Hazards caused by gases, vapours, fumes and dusts.....	8
4.8 Hazards generated by neglecting ergonomic principles in machinery design.....	8
4.9 Hazards during the setting mode.....	9
4.10 Falls from heights.....	9
4.11 Hazards related to cold-chamber die casting machines.....	9
4.11.1 Bursting of biscuits.....	9
4.11.2 Injection drive area.....	9
4.12 Hazards related to hot-chamber die casting machines.....	9
4.12.1 Nozzle.....	9
4.12.2 Initiation of the casting process due to a fault in the control system.....	9
4.13 Hazards due to hydraulics and pneumatics.....	9
5 Safety requirements and/or protective measures	10
5.1 General.....	10
5.2 Mechanical.....	10
5.2.1 General.....	10
5.2.2 Guards and protective devices for the die area.....	10
5.2.3 Access to the die closing mechanism area.....	12
5.2.4 Additional requirements for movable guards and access doors.....	12
5.2.5 Die casting units.....	13
5.3 Electric equipment and control systems.....	14
5.3.1 Electric equipment.....	14
5.3.2 Safety related parts of the control system: General.....	14
5.3.3 Emergency stop functions.....	14
5.3.4 Safety related control system of the dangerous movements of the die.....	14
5.3.5 Control of ancillary equipment.....	15
5.4 Measures against thermal hazards.....	16
5.4.1 Spurting of molten metal.....	16
5.4.2 Contact with hot surfaces.....	16
5.5 Hydraulics, pneumatics and combustible fluids.....	16
5.5.1 Hydraulics, pneumatics.....	16
5.5.2 Pressure fluids.....	16
5.5.3 Spray systems for release agents.....	16
5.6 Noise.....	17
5.6.1 Noise reduction as a safety requirement.....	17
5.6.2 Noise emission measurement and declaration on die casting machines.....	17
5.6.3 Noise test code.....	17
5.7 Gases, vapours, fumes and dusts.....	19
5.8 Ergonomic aspects.....	19

5.9	Protective measures when setting-up of die casting machines, inserting and removing appliances, tie bar pulling devices and other ancillary equipment.....	19
5.9.1	Setting-up without protective devices for the die area.....	19
5.9.2	Movement of core pullers and ejectors.....	20
5.9.3	Movement of tie bars.....	20
5.9.4	Movement of the plunger of cold-chamber machines.....	20
5.10	Elevated working places.....	20
5.11	Additional protective measures for cold-chamber die casting machines.....	21
5.11.1	Bursting and removal of biscuit.....	21
5.11.2	Guards and protective devices for the injection area.....	21
5.12	Additional protective measures for hot-chamber die casting machines.....	21
5.12.1	Metal splashing.....	21
5.12.2	Movement of the injection piston.....	21
6	Verification of the safety requirements and/or protective measures.....	22
7	Information for use.....	23
7.1	General.....	23
7.2	Warning devices and safety signs.....	23
7.3	Accompanying documents.....	23
7.3.1	Instruction handbook.....	23
7.4	Marking.....	25
Annex A	(informative) Examples.....	27
Annex B	(normative) Requirements for the European Union and associated countries.....	40
Annex C	(normative) Requirements for China (noise test code).....	41
Bibliography	42

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO document should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

ISO draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). ISO takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, ISO had not received notice of (a) patent(s) which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at www.iso.org/patents. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 306, *Foundry machinery*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 202, *Foundry machinery*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Introduction

This document is a type C standard as stated in ISO 12100.

This document is of relevance, in particular, for the following stakeholder groups representing the market players with regard to machinery safety:

- machine manufacturers (small, medium and large enterprises);
- health and safety bodies (e.g. regulators, accident prevention organisations, market surveillance).

Others can be affected by the level of machinery safety achieved with the means of the document by the above-mentioned stakeholder groups:

- machine users/employers (small, medium and large enterprises);
- machine users/employees (e.g. trade unions, organizations for people with special needs);
- service providers, for example, for maintenance (small, medium and large enterprises);
- consumers (in case of machinery intended for use by consumers).

The above-mentioned stakeholder groups have been given the possibility to participate at the drafting process of this document.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations or hazardous events are covered are indicated in the Scope of this document.

When requirements of this type-C standard are different from those which are stated in type-A or type-B standards, the requirements of this type-C standard take precedence over the requirements of the other standards for machines that have been designed and built according to the requirements of this type-C standard.

Where, for clarity, an example of a preventive measure is given in this document, this should not be considered as the only possible solution. Any other solution leading to the same risk reduction is permissible if an equivalent level of safety is achieved.

It is assumed that the machinery according to the scope is operated and maintained by trained personnel.

Foundry machinery — Safety requirements for high pressure die casting machines

1 Scope

This document applies to high pressure die casting machines:

- a) hot-chamber die casting machines (horizontal die closing system);
- b) horizontal cold-chamber die casting machines (horizontal die closing system).

This document applies to high pressure die casting units, i.e. high pressure die casting machines (HPDCM), and their interfaces with the following ancillary equipment:

- a) die;
- b) melting, holding and dosing furnaces (see ISO 13577-1:2016);
- c) metal feeding equipment;
- d) inserting and removal devices;
- e) spraying appliances;
- f) heating and cooling devices for the die.

This ancillary equipment itself is not covered.

Additional risks arising from the material being cast are not covered.

This document does not apply to either low pressure die casting machines or gravity die casting machines, or both.

This document deals with all significant hazards, hazardous situations and events relevant to pressure die casting machines when used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer (see [Clause 4](#)).

This includes hazards coming from intentional interactions as well as unintentional but foreseeable interactions between movable parts of the machine and persons.

This document provides the requirements to be met by the manufacturer to ensure the safety of persons and property during transport, commissioning, use, de-commissioning and maintenance periods, as well as in the event of foreseeable failures or malfunctions that can occur in the equipment.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3864-1:2011, *Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Part 1: Design principles for safety signs and safety markings*

ISO 4413:2010, *Hydraulic fluid power — General rules and safety requirements for systems and their components*

ISO 4414:2010, *Pneumatic fluid power — General rules and safety requirements for systems and their components*

ISO 7000:2019, *Graphical symbols for use on equipment — Registered symbols*

ISO 7731:2003, *Ergonomics — Danger signals for public and work areas — Auditory danger signals*

ISO 7745:2024, *Hydraulic fluid power — Fire-resistant fluids — Requirements and guidelines for use*

ISO 11201:2010, *Acoustics — Noise emitted by machinery and equipment — Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions in an essentially free field over a reflecting plane with negligible environmental corrections*

ISO 11202:2010, *Acoustics — Noise emitted by machinery and equipment — Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions applying approximate environmental corrections*

ISO 11204:2010, *Acoustics — Noise emitted by machinery and equipment — Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions applying accurate environmental corrections*

ISO 11429:1996, *Ergonomics — System of auditory and visual danger and information signals*

ISO/TR 11688-1:1995, *Acoustics — Recommended practice for the design of low-noise machinery and equipment — Part 1: Planning*

ISO 12100:2010, *Safety of machinery — General principles for design — Risk assessment and risk reduction*

ISO 13732-1:2006, *Ergonomics of the thermal environment — Methods for the assessment of human responses to contact with surfaces — Part 1: Hot surfaces*

ISO 13849-1:2023, *Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design*

ISO 13850:2015, *Safety of machinery — Emergency stop function — Principles for design*

ISO 13851:2019, *Safety of machinery — Two-hand control devices — Principles for design and selection*

ISO 13854:2017, *Safety of machinery — Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body*

ISO 13855:2010, *Safety of machinery — Positioning of safeguards with respect to the approach speeds of parts of the human body*

ISO 13856-2:2013, *Safety of machinery — Pressure-sensitive protective devices — Part 2: General principles for design and testing of pressure-sensitive edges and pressure-sensitive bars*

ISO 13857:2019, *Safety of machinery — Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs*

ISO 14119:2024, *Safety of machinery — Interlocking devices associated with guards — Principles for design and selection*

ISO 14120:2015, *Safety of machinery — Guards — General requirements for the design and construction of fixed and movable guards*

ISO 14122-1:2016, *Safety of machinery — Permanent means of access to machinery — Part 1: Choice of fixed means and general requirements of access*

ISO 14122-2:2016, *Safety of machinery — Permanent means of access to machinery — Part 2: Working platforms and walkways*

ISO 14122-3:2016, *Safety of machinery — Permanent means of access to machinery — Part 3: Stairs, stepladders and guard-rails*

IEC 60204-1:2016, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements*

IEC 61310-1:2007, *Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 1: Requirements for visual, acoustic and tactile signals*

IEC 61310-2:2007, *Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 2: Requirements for marking*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 12100 and the following apply.

ISO and IEC maintain terminology databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <https://www.electropedia.org/>

3.1

casting

component or product that has obtained its shape through the process of *die casting* (3.2)

3.2

die casting

process in which molten *metal* (3.7) is injected into a die and held under pressure until complete solidification

3.3

die casting machine

machine with the purpose to inject molten *metal* (3.7) under pressure into a parted die which is connected to the platens of the machine

3.4

die casting cell

die casting machine (3.3), together with auxiliary and *ancillary equipment* (3.6), which form a complete production unit

3.5

auxiliary equipment

set of all the devices which carry out additional process functions within a *die casting cell* (3.4)

3.6

ancillary equipment

devices which automatically carry out process functions additional to those of the *die casting machine* (3.3) itself, e.g. feeding the *metal* (3.7), removing the castings, spraying the die

3.7

metal

material, which is suitable for being cast in the *die casting* (3.2) process

3.8

hot-chamber die casting machine

die casting machine (3.3) with an inclined or horizontal *die closing system* (3.10) having the *shot sleeve* (3.19) and *plunger* (3.20) which are submerged in the molten *metal* (3.7) of the furnace

Note 1 to entry: See [Figure A.1](#).

3.9

cold-chamber die casting machine

die casting machine (3.3) with a horizontal *die closing system* (3.10), where molten *metal* (3.7) is delivered to the *shot sleeve* (3.19) in measured amounts from a separate furnace

Note 1 to entry: There are cold-chamber die casting machines with toggle (see [Figure A.2](#)) and toggle-free (see [Figure A.3](#)) closing systems.